

BANGKOK+66

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK



ÉDITION 1 - ANNÉE 2022-2023

un journal par les élèves, pour les élèves

Édito

Bienvenue!

Ou plutôt RE-bienvenue. S'il est vrai que le journal existe déjà depuis quelques temps maintenant, celui-ci, aujourd'hui, relève un nouveau défi. Notre journal prend un nouveau tournant, se transforme, se réorganise, évolue...

BKK+66 est le journal du Lycée Français de Bangkok, alors quoi de mieux que de le voir évoluer en fonction des années, des élèves et des professeurs qui s'en occupent ! En effet, de nouvelles têtes sont apparues, et le journal n'a jamais été aussi chaleureux et animé ! Nous (Micha Garine-Witchatitsky et Chloé Lecointre) sommes très heureux de prendre la tête du journal en tant qu'éditeur et éditrice en chef et d'être accompagnés d'élèves de la 5ème à la Terminale, tous autant passionnés et motivés les uns que les autres.

Le journal se renouvelle aussi dans son format ! Dans cette 1re édition de l'année scolaire 2022-2023, vous allez pouvoir découvrir de nouvelles rubriques, de nouveaux articles avec des thèmes jamais encore abordés !

L'équipe du journal a la volonté de vous faire découvrir la vie du lycée, comme les événements sportifs (Cross, Jeux du Mekong, Coupe d'Asie ou encore Compétition de Natation à Sydney) ou les voyages scolaires (les 3ème allant à Kanchanaburi ou encore les 4ème C et D allant à Chanthaburi) mais aussi la ville dont nous faisons tous partie : Bangkok. Ce journal vous permettra à compter d'aujourd'hui, et cela à chaque édition, d'être au courant des concerts à ne pas manquer, des pièces de théâtre à absolument voir, des événements importants dans la ville.

Recommandations de livres, de musiques, mais aussi de jeux vidéo ou encore l'horoscope... les anciennes rubriques réapparaissent et des nouvelles s'imaginent, s'inventent et s'élaborent !

Plusieurs inédits sont au menu de cette année. A commencer par une nouvelle, à découvrir édition après édition. Vous allez ainsi avoir la chance de pouvoir lire une histoire unique et mystérieuse. Soyez au rendez-vous pour connaître la fin de celle-ci !

La seconde nouveauté est très spéciale : à chaque édition nous présenterons une carte postale. Cette carte postale ne nous vient pas de n'importe qui : ce sont les anciens élèves du LFIB qui nous écrivent! Ces cartes postales nous permettront de connaître la nouvelle situation de nos anciens camarades comme leur école, leur choix d'études, leur lieu de vie, leur ressenti sur la vie étudiante et bien plus.

Il est maintenant temps pour vous de continuer votre lecture de ce journal plein de nouveautés !

Bonne lecture,

-- L'Équipe du journal **BKK+66**

Articles

1 Le sommet de l'APEC 2022 à Bangkok :

Un événement aux enjeux économiques mondiaux ?

Pages 4-6

2 Le multilinguisme chez les élèves du LFIB :

Des sondages accompagneront des articles expliquant le multilinguisme au sein du lycée et ses enjeux...

Pages 7-13

3 Comment Mahsa Amini est-elle devenue un symbole de résistance en Iran ?

Cet article vous permettra de comprendre la mort de Masha Amini après son arrestation par la police des mœurs, et le symbole qu'elle est devenue.

Pages 14-17

Rubriques

Pages 18-35

Dans cette nouvelle édition, les rubriques sont rangées par code couleurs que vous retrouverez dans le sommaire.

Livres

Événements

Sports

Horoscope

Carte postale

La Nouvelle

Le sommet de l'APEC 2022 à Bangkok :



Un événement aux enjeux économiques mondiaux ?

Par Samy Gautron

Au début du mois d'octobre 2022 le président français Emmanuel Macron a confirmé sa venue au sommet de l'APEC qui se tiendra à Bangkok les 18 et 19 novembre 2022. Cette présence marquera la première invitation d'un chef d'État français au sommet de l'APEC et une présence historique en Thaïlande sachant que la dernière visite d'un chef d'État français fut celle du Président Chirac en 2006.

Comme le président chinois, XI Jinping, et la vice-présidente américaine Kamala Harris, Emmanuel Macron sera de passage en Asie du Sud-Est pour se rendre au sommet du G20 à Bali en Indonésie.

Mais d'abord qu'est-ce que l'APEC ?

L'APEC, la **Coopération Economique pour l'Asie-Pacifique** (Asia-Pacific Economic Cooperation en anglais) est un forum créé en **1989** rassemblant **21 états membres** qui a pour but de promouvoir une croissance économique durable, le commerce et l'investissement, ainsi que la prospérité dans la région Asie-Pacifique. Cette édition de 2022 s'inscrit à la suite d'une période de crise sanitaire et de difficultés économiques mondiales.

C'est dans ce contexte que l'APEC et son slogan ("**Ouvrir, connecter, équilibrer**"), vont tenter de faire renaître la croissance économique des pays membres en facilitant l'échange et l'investissement, ainsi que redynamiser le tourisme mais aussi intégrer des objectifs de durabilité environnementale dans le développement de leurs économies. On pense notamment au modèle économique nommé "Bio-circular-green-economy" appliqué depuis peu par le gouvernement thaïlandais qui consiste à utiliser le capital naturel renouvelable pour transformer et gérer différents systèmes de l'économie. Dans la province de Nakhon Ratchasima dans le Nord-Est du pays, le gouvernement a, par exemple, financé un projet de plantation de manioc dans lequel il a proposé aux cultivateurs locaux la technologie d'irrigation goutte à goutte pour augmenter la productivité de la culture et réduire la consommation en eau potable.



2022 Thailand Priorities



Open . Connect . Balance .

Où ? Quand ? et Comment ?

Le sommet de l'APEC se déroulera les 18 et 19 novembre 2022. En ce qui concerne la Thaïlande, c'est la troisième fois de son histoire qu'elle joue le rôle de pays hôte ayant accueilli le sommet de l'APEC en 1992 et en 2003. L'événement, organisé par le ministère des affaires étrangères de Thaïlande, se déroule au Queen Sirikit National Convention Center à Bangkok. Le général Chalermpol, chargé de la sécurité du forum, a affirmé qu'il y aura une sécurité renforcée dans toute la région de Bangkok avec une mobilisation de la police et des forces armées, l'installation de réseaux de caméras de surveillance, et un contrôle des flux de véhicules dans la capitale.

Que dire de la venue du président de la République française ?

Cette invitation adressée à la France est une preuve de réussite de sa stratégie d'influence en Asie-Pacifique débutée en 2018. En effet, cette région du monde a été érigée au rang de priorité de la diplomatie française et cette stratégie de l'Asie-Pacifique, qui s'inscrit dans la diplomatie plus large de l'Indo-Pacifique, cherche à légitimer et crédibiliser le statut de la France dans cette région. Elle s'exerce dans les trois domaines suivants : la sécurité et la défense, l'économie, et la diplomatie environnementale.



Quels sont les enjeux de cette région ?



Tout d'abord, l'Indo-Pacifique a connu de profondes transformations stratégiques au niveau de son équilibre géopolitique qui est en recomposition avec notamment la montée en puissance de l'Inde et surtout de la Chine. De ce fait, cet espace est devenu le théâtre du jeu de puissance grandissant entre la Chine et les Etats-Unis. De plus, l'Asie-Pacifique est devenue la région épicerie du commerce

maritime mondial et détient un fort potentiel économique avec six pays du G20 et des prévisions montrant qu'elle cumulera 50% du PIB mondial d'ici 2040. Troisièmement, il y a des enjeux environnementaux et de développement durable importants puisque la région représentait 45% des émissions totales de CO2 en 2019 de la planète.

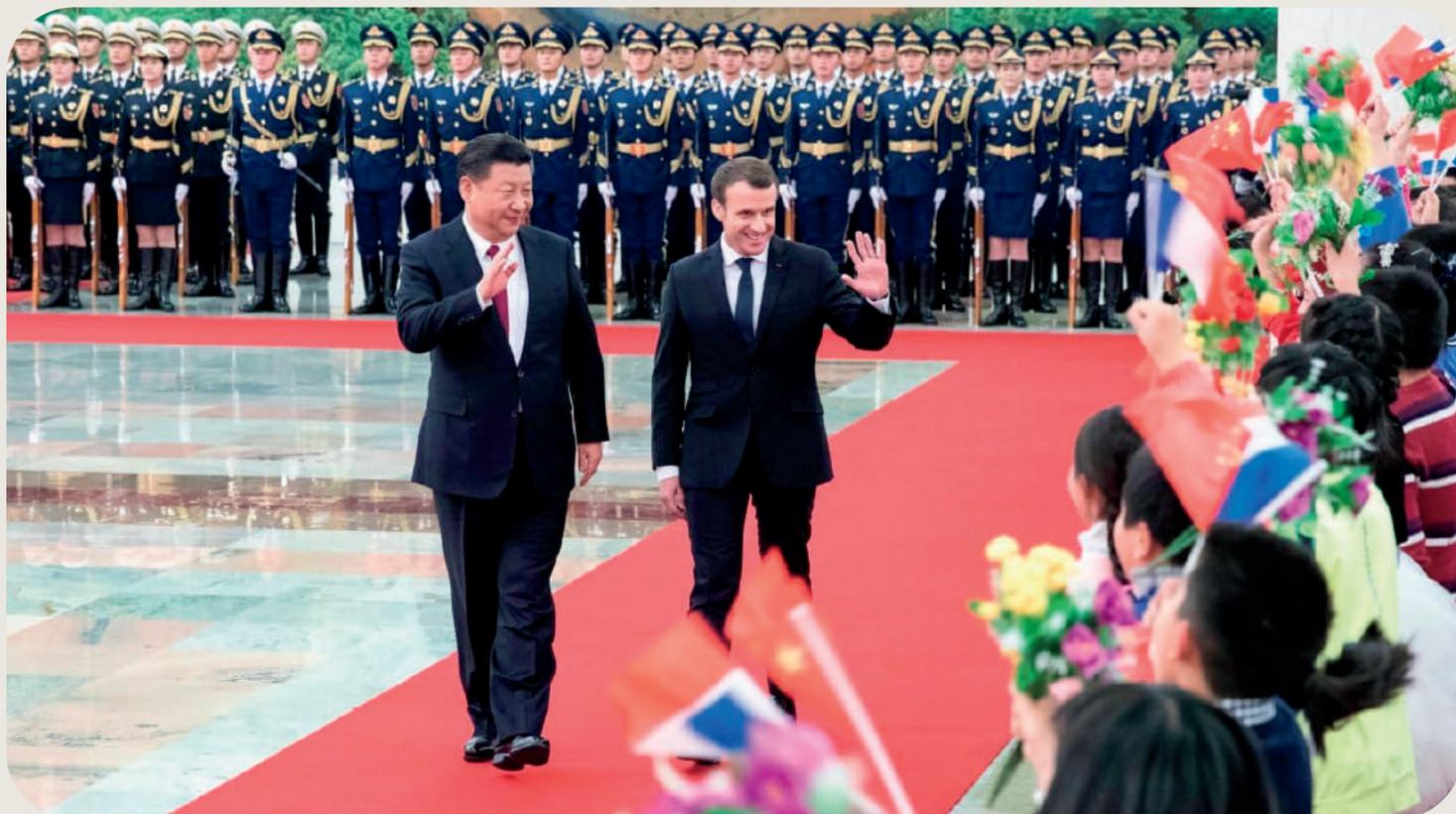
Que représente l'Asie-Pacifique pour la France ?

Le territoire même de la France s'étend jusqu'en Asie-Pacifique grâce à ses départements et collectivités d'outre-mer dont l'île de la Réunion, la Nouvelle-Calédonie, la Polynésie française etc. Ils cumulent 1,5 million d'habitants, représentent 60% du territoire maritime français, et 93% de la ZEE (zone économique exclusive) de la France. Du point de vue du commerce extérieur, 8 des 10 plus gros clients de la France en armement se situent dans cette région, tels que l'Inde, le Qatar, ou encore l'Indonésie qui a commandé 48 rafales, des avions de chasse français, pour une valeur de 8 milliards d'euros en février 2022.

Enfin, la France compte aussi des bases militaires à Djibouti et en Polynésie française, lui donnant une forte capacité de projection au cas où elle devrait intervenir dans un conflit militaire dans la zone. D'ailleurs, l'armée française mène régulièrement des exercices d'entraînement et participe à des missions pour renforcer sa coopération stratégique avec certains de ses partenaires en prévention d'un éventuel conflit militaire face à la Chine par exemple.

Retrouvez ici le site du sommet de l'APEC et suivez l'actualité de l'événement :

<https://www.apec2022.go.th/>



Qu'est ce que le multilinguisme ?

Par Natasha et Helena

Le multilinguisme, c'est-à-dire la capacité de parler et de comprendre plusieurs langues, est une compétence. En fonction de la capacité linguistique, nous mesurons la maîtrise d'une langue en deux parties : une partie active (parler et écrire) et une passive (écouter et lire).

Dire de quelqu'un qu'il est multilingue signifie que cette personne possède des capacités presque égales dans toutes les langues qu'elle parle. Cependant, la plupart des multilingues utilisent leurs langues dans des proportions variables qui dépendent de la manière dont elles ont été apprises. Ce qui donne lieu à une classification de trois types de multilinguismes :

Multilinguisme composé : la personne a développé plus d'un code linguistique pour un ensemble singulier de concepts. Cela se produit lorsque la personne apprend deux langues ou plus tout en traitant le monde qui l'entoure, ce qui signifie que cela se retrouve généralement chez les jeunes enfants et les tout-petits. Ainsi, si un enfant apprend le mot avion simultanément en français et en anglais, il associera les mots « avion » et « airplane » pour la même idée, n'ayant qu'à changer de langue. Le langage passe par le même ensemble de concepts.

Multilinguisme coordonné : la personne a appris deux (ou plus) langues dans deux (ou plus) contextes différents. Un exemple de ceci est un adolescent thaï qui déménage de Thaïlande en France : il a déjà un ensemble de concepts en thaï, mais en apprenant le français, il crée un autre ensemble de concepts en français. Contrairement au multilinguisme composé, ce multilinguisme est souvent créé à l'adolescence, par des jeunes ayant déjà solidifié un ensemble de concepts dans leur esprit. Pourtant, un multilingue coordonné est encore assez jeune pour être très compétent et à l'aise dans toutes les langues. Dans ce cas, le langage et les ensembles de concepts sont distincts, mais les deux ont des compétences presque égales.

Multilinguisme subalterne : ce multilinguisme naît de l'apprentissage d'une nouvelle langue à l'âge adulte. Un multilingue subordonné apprend une autre langue en la filtrant à travers sa langue maternelle. Fondamentalement, un multilingue subordonné traduit une langue plutôt que de créer un ensemble de concepts pour celle-ci, ce qui conduit à une grande maîtrise d'une langue et pas autant de l'autre.



Par conséquent, il existe une différence entre les multilingues précoces et les multilingues développés plus tard. Pour comprendre cette différence, il faut s'intéresser au cerveau.

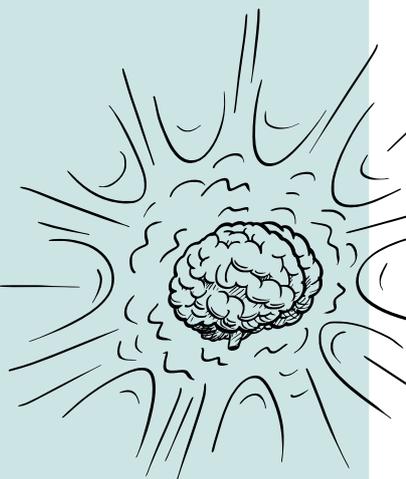


Une façon d'observer notre cerveau est de séparer les hémisphères droit et gauche. Dans l'hémisphère gauche domine le traitement analytique et logique, tandis que l'hémisphère droit est davantage tourné vers le traitement émotionnel et social. Lorsque nous utilisons une langue quand nous sommes jeunes, notre cerveau utilise les deux côtés du cerveau. Puis, en vieillissant, la latéralisation se développant, nos fonctions favorisent un côté du cerveau par rapport à l'autre. En suivant ce fil de réflexion, une hypothèse se développe : **existe-t-il une période critique pour l'apprentissage d'une langue ?**

Plus ils sont jeunes, plus les enfants apprennent les langues facilement en raison de la plasticité de leur cerveau. Comme leur cerveau est encore en développement, ils ont accès aux deux hémisphères lors de l'acquisition du langage.

A l'inverse, on remarque que chez la plupart des adultes, la langue apprise est latéralisée et généralement associée à l'hémisphère gauche. Cela signifie que les bilingues subordonnés ont un apprentissage analytique et logique, et non émotionnel ou social.

Ainsi, s'il existe une période critique pour l'acquisition du langage, le fait d'apprendre une autre langue pendant l'enfance assure une compréhension plus globale, intégrant les dimensions sociale, émotionnelle, logique et analytique de la langue.

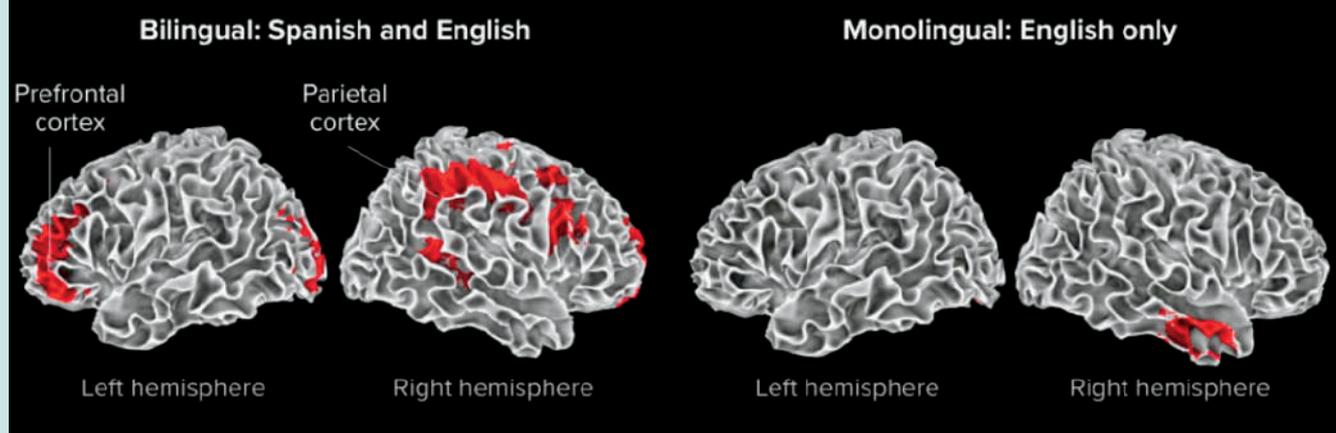


Les multilingues coordonnés et composés ont une meilleure compréhension de tous les aspects des langues parlées, tandis que les multilingues subordonnés ont moins de lien émotionnel avec le monde à travers la langue. Lorsqu'un polyglotte subalterne est confronté à un problème dans sa seconde langue, il peut avoir moins de préjugés émotionnels et adopter une approche plus rationnelle.

Généralement, le multilinguisme est un don et présente de nombreux avantages.

A commencer par une densité élevée de matière grise (la zone contenant la plupart des neurones et des synapses du cerveau), synonyme d'un traitement plus élevé et d'un développement mental plus poussé. En outre, cela conduit à plus d'activité dans certaines régions du cerveau lorsque vous vous engagez dans une autre langue. Il renforce le cortex préfrontal, la zone qui joue un rôle important dans la fonction exécutive, la résolution de problèmes, le changement de tâche et la concentration tout en filtrant les informations non pertinentes. En étant multilingue, vous travaillez vos muscles et exercez votre cerveau !

Gray-matter volume in bilinguals vs. monolinguals



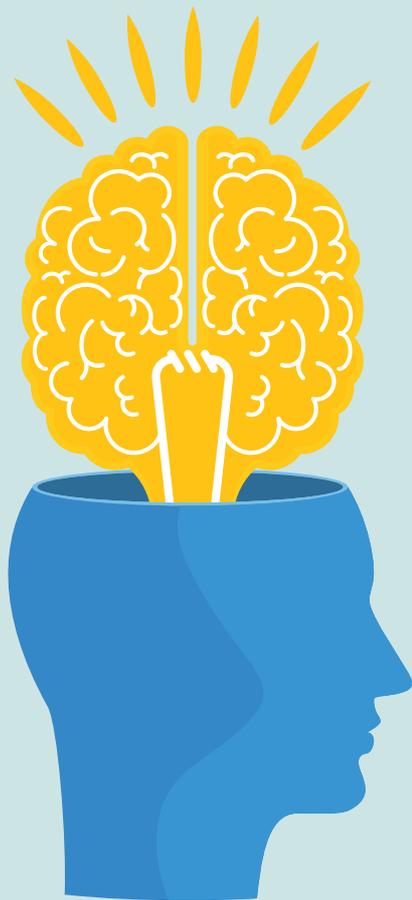
Cet entraînement que votre cerveau reçoit tout au long de sa vie en s'engageant dans plusieurs langues différentes permet de lutter contre l'apparition de maladies telles que la maladie d'Alzheimer et la démence, puisque c'est une sorte de gymnastique du cerveau qui permet d'entretenir ses capacités intellectuelles plus longtemps.

Cependant, maîtriser plusieurs langues peut créer des obstacles et des inconvénients. Des études ont montré que les étudiants bilingues ont des temps de réaction plus lents et une augmentation des erreurs lors des tests inter-langues.

Les effets du multilinguisme à l'école.

Comme nous sommes une école française en Thaïlande, nous sommes exposés au multilinguisme et à ses complexités.

Les multilingues ont évidemment une langue de prédilection, en général leur langue maternelle, dans laquelle ils sont le plus efficaces, et une dans laquelle ils sont moins à l'aise. Ces variations influencent comment ils agissent, se sentent et se présentent aux autres, en fonction de la langue qu'ils utilisent. De nombreuses études montrent en effet que lorsque nous passons d'une langue à une autre, notre personnalité et notre comportement changent également. Il y a plusieurs raisons à cela, l'une étant le contexte dans lequel l'individu a appris la langue, mais aussi la culture profondément enracinée qui accompagne la langue qu'il parle. Notre niveau de maîtrise d'une langue et notre confiance dans la langue jouent également un rôle important dans la personnalité que nous « adoptons » lorsque nous parlons cette langue. Par exemple, nous pouvons être plus confiants et audacieux lorsque nous parlons anglais, mais lorsque nous parlons français, nous redevons timides et réservés. Cela peut avoir des conséquences sur nos études. Nous pouvons être moins susceptibles de lever la main en classe et de demander de l'aide à un enseignant lorsque nous ne comprenons pas un certain concept, ce qui entraîne des lacunes dans notre compréhension d'un sujet et affecte notre capacité à exceller sur le plan scolaire dans son ensemble.



On nous dit souvent que le multilinguisme est bénéfique sur le plan académique. Cela peut être vrai en termes d'améliorations cognitives telles que l'amélioration de notre mémoire et l'amélioration de nos compétences en résolution de problèmes en rendant le cerveau plus flexible. Cependant, plusieurs études ont montré que le monolinguisme peut également bénéficier davantage aux étudiants dans des contextes académiques. Le monolinguisme assure un degré de maîtrise d'une seule langue. Avec le multilinguisme, vous devez diviser vos efforts, travailler pour maintenir un bon vocabulaire, parler, écrire et lire dans plusieurs langues. C'est, comme vous pouvez le deviner, un processus assez laborieux.

Le monolinguisme permet de concentrer ses efforts sur une seule langue, il est donc beaucoup plus facile d'acquérir un large éventail de vocabulaire et de progresser dans cette langue en général.

En tant que multilingues, nous pouvons vous assurer que la langue dans laquelle nous pensons affecte également notre capacité à nuancer nos arguments, les différentes perspectives à travers lesquelles nous regardons un sujet, ainsi que notre efficacité en termes d'analyse et d'interprétation.

De nos jours, il semble y avoir un nombre considérable d'étudiants (qui ne viennent pas nécessairement de pays anglophones) qui se sentent plus à l'aise pour parler anglais que français, remplissant les salles de classe de leurs anglicismes. Négliger le français au profit de l'anglais dans une école française, où la plupart de nos examens seront en français, semble être une situation paradoxale.

Nous voulons faire des recherches sur ce sujet et approfondir notre compréhension du multilinguisme et de ses effets sur le cerveau, tant d'un point de vue scientifique que social. Tout au long de chaque édition de la revue, nous approfondirons le multilinguisme et ses complexités : comment il nous affecte socialement, académiquement, émotionnellement, afin que nous puissions tous comprendre un peu mieux le fonctionnement de notre cerveau.



Le multilinguisme chez les élèves du LFIB :



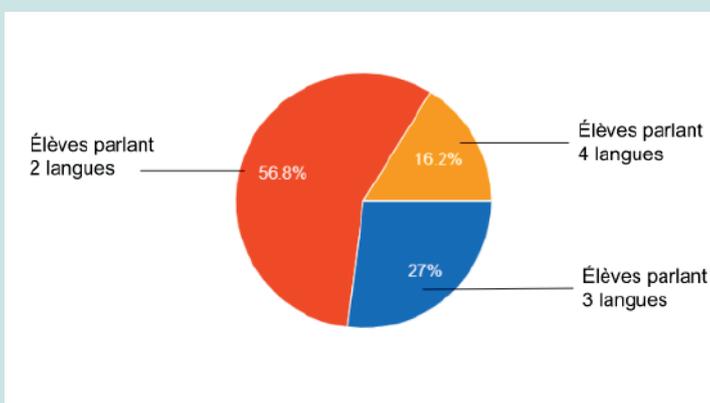
Par Nora et Mahé

Par Natasha et Helena

Ce beau mélange de cultures qu'est le multilinguisme peut notamment s'observer au sein même de notre propre école, qui se veut internationale. Afin de le mettre en valeur, nous avons donc envoyé un questionnaire à tous les élèves concernant les différentes langues qu'ils parlent et avons analysé les réponses reçues, qui sont au nombre de 80.

Quelles langues sont parlées au LFIB ?

Pour commencer, nous avons pu observer que **97%** des élèves qui ont répondu au questionnaire parlent plusieurs langues couramment. Parmi eux, plus de **la moitié parlent 2 langues**, **27% parlent 3 langues** et **16% en parlent 4**. Les langues les plus parlées dans notre établissement sont bien sûr le français, l'anglais et le thaï. Le français est la



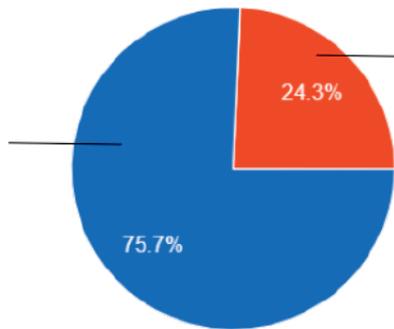
langue dominante puisque la plupart des cours sont en français, ce qui implique donc une bonne connaissance de la langue. Après le français, l'anglais est aussi pratiqué énormément dans l'établissement puisque l'anglais est la langue la plus utilisée à l'international. Enfin, puisque notre établissement est situé en Thaïlande, une bonne partie des élèves sont métissés franco-thaïs et parlent ainsi le thaï. L'usage de ces trois langues dans notre école n'est donc pas vraiment surprenant.

Mais saviez-vous qu'en réalité bien d'autres langues sont parlées au LFIB ? **L'espagnol, l'arabe et le mandarin** sont revenus plusieurs fois dans les réponses des élèves et d'autres langues qui peuvent sembler surprenantes comme le tagalog (parlé aux Philippines), le polonais ou même le hongrois y ont fait leur apparition. Cette grande diversité montre bien le côté cosmopolite de notre établissement.

Multilinguisme et identité : a-t-on le sentiment d'appartenir à la culture de son pays natal quand on parle plusieurs langues ?

Puisque dans notre établissement, beaucoup d'élèves sont bilingues, trilingues ou même quadrilingues, nous avons trouvé intéressant de voir si le multilinguisme est une ressource ou un obstacle au sentiment d'appartenance à un pays. Nous avons donc demandé si ces individus parlaient la langue de leur pays natal et s'ils la parlaient lorsqu'ils étaient dans leurs pays d'origine.

Élèves parlant leur langue maternelle se sentant plus inclus dans leur pays d'origine



Élèves parlant leur langue maternelle ne se sentant pas unis avec leur pays d'origine

91% des personnes ont déclaré qu'ils parlaient bien leur langue maternelle dans leur pays et la grande majorité d'entre eux ont déclaré que cela les avait aidés à s'y sentir plus intégrés.

Afin d'expliquer ce phénomène, nous leur avons demandé pourquoi le fait de parler leur langue maternelle les amenait à se sentir plus intégrés dans leur pays. Malgré la diversité des réponses, toutes avaient une chose en commun : les élèves affirmaient que parler leur langue maternelle au sein de leur pays natal permettait une communication plus facile et donc de s'y sentir intégrés.

Cependant, si ce taux n'atteint pas les 100% c'est parce que parler la langue d'un pays n'est pas tout le temps suffisant pour s'y sentir inclus. En effet, des élèves affirment que bien qu'ils parlent la langue du pays, certains habitants les traitent quand même comme des étrangers parce qu'ils sont métissés ou parce qu'ils ont vécu trop longtemps à l'étranger, la culture du pays se retrouvant mélangée à d'autres.

Le multilinguisme peut-il être un obstacle à la communication ?

Nous avons ensuite demandé s'il était plus facile de parler seulement une langue quand ils séjournent dans leur pays d'origine. Étonnamment, 40 % des élèves ont dit que ce n'était pas plus facile de ne parler qu'une seule langue. Cependant, 60% ont dit oui, avançant là encore l'argument de la communication puisque malgré les changements de régions dans le pays, tout le monde parle la même langue. Les 40 % qui ne sont pas d'accord parlent couramment plusieurs langues. Ils ont donc affirmé qu'ils ont parfois du mal à trouver certains mots dans leur langue maternelle, et comme la plupart des personnes rencontrées ne parlent que la langue du pays, la communication est plus compliquée. Le multilinguisme peut être à la fois un obstacle et une ressource à la communication, selon les personnes et les lieux.



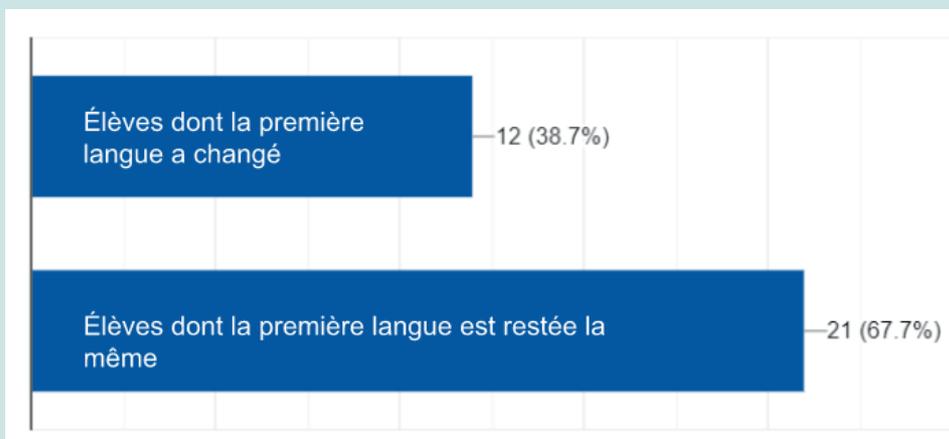
Quelle est l'influence du multilinguisme sur l'éducation ?

Si la diversité des langues parlées au lycée est une belle chose, l'apprentissage de certaines de ces langues peut également influencer l'éducation des élèves d'une manière positive comme négative. En effet, plus de 91% des élèves parlant principalement le français pensent que cela a un impact sur leur éducation, que cela soit d'une façon positive ou négative. Ce chiffre descend à 70% pour ceux parlant anglais puis à 62% pour les autres langues dont le thaï. Ces différences de pourcentages peuvent se traduire par l'importance que prennent ces langues dans l'éducation que nous offre le LFIB, le français étant le plus présent dans nos cours, suivi de l'anglais.

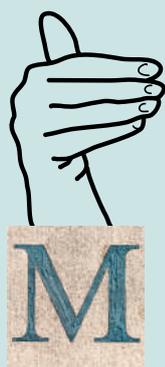
L'influence des langues parlées se manifeste notamment lors des classes de langues et peut prendre une apparence bien plus subtile que le simple fait de plus ou moins bien réussir en classe d'anglais. Cet impact est-il donc positif ou négatif ? Certains élèves affirment que la ressemblance de certaines langues comme le français ou l'anglais avec l'espagnol, qui trouvent leurs mêmes origines dans la langue latine, peut leur être d'une grande aide en classe de LV2 pour retrouver le sens de quelques mots. Cependant, d'autres élèves y trouvent des désavantages puisque c'est de ces ressemblances que naissent les faux-amis mais aussi les fameux anglicismes, cauchemars des professeurs de français et qui empêchent les élèves de s'exprimer correctement.

La langue principale d'un individu peut-elle changer avec le temps ?

Pour ce dernier point, nous avons choisi d'employer le terme de "langue principale" et non pas celui de "langue maternelle". Si au plus jeune âge ces deux termes peuvent désigner une même langue, ce n'est pas toujours le cas plus tard.



En effet, plus de 40% des élèves ayant répondu au questionnaire affirment avoir changé de langue principale au cours du temps, ce changement se faisant souvent du thaï ou une autre langue vers l'anglais ou le français qui sont, comme expliqué plus tôt, les deux langues principales de notre système d'éducation. Ceci peut soulever notamment le problème de l'influence de ce système sur la diversité des langues parlées par les élèves. Ce changement de langue peut également s'expliquer par l'entourage des élèves : pour deux tiers des élèves avoir en commun la même langue est un point très important, puisqu'il permet une bien meilleure communication mais aussi des intérêts communs, une langue s'accompagnant bien souvent d'une culture associée.



Comment **Mahsa Amini** est-elle devenue un **symbole de résistance** en Iran ?



Par Amélie

Fureur en Iran : Mahsa Amini meurt suite à une arrestation par la police des moeurs

Le 13 septembre 2022, Mahsa Amini, une femme Iranienne kurde de 22 ans, est arrêtée par la police des moeurs pour son non-respect présumé du code vestimentaire islamique du pays. Selon la police, elle portait son hijab mais ne couvrait pas “suffisamment” ses cheveux. Suite à son arrestation, des témoins ont déclaré que la police avait battu Mahsa Amini. La police aurait frappé la tête de Mme Amini avec une matraque et lui aurait cogné la tête contre l’un de leurs véhicules. Trois jours plus tard, la police a déclaré que Mahsa Amini avait soudainement souffert d’une crise cardiaque. Cependant, sa famille dit qu’elle était en bonne santé et n’avait pas de troubles cardiaques.

Sa mort survient à la suite de rapports de plus en plus nombreux d’actes de brutalité et de répression exercés contre les femmes par les autorités iraniennes au cours des semaines précédentes. L’incident a déclenché de nombreuses manifestations dans les rues et certaines femmes iraniennes ont même brûlé leur hijab et coupé leurs cheveux. Ce ne sont pas les premières manifestations auxquelles Ebrahimi Raïssi a été confronté en tant que président de l’Iran, avec la hausse du coût de la vie plus tôt cette année.



L'histoire des droits des femmes en Iran

Depuis la révolution iranienne de 1979, révolution qui a marqué le passage d'une monarchie sous le Shah Mohammad Reza Pahlavi à une théocratie avec comme chef religieux le Guide suprême Ayatollah Ruhollah Khomeini, le port du hijab, un voile plus ou moins serré qui couvre le cou et les cheveux est un attribut de pudeur féminine et un marqueur social pour les femmes musulmanes. Il est obligatoire dans les lieux publics et en août 2022, le président Raïssi a imposé de nouvelles restrictions vestimentaires. En effet, les agents ont le pouvoir d'arrêter les femmes et d'évaluer si elles montrent trop de cheveux, si leur pantalon ou leur manteau sont trop courts ou trop ajustés, ou si elles portent trop de maquillage. Les peines pour violation des règles vont de la simple amende, jusqu'à la prison ou la flagellation.

De nombreux Iraniens ont exprimé leur indignation sur les réseaux sociaux au sujet de l'existence de la police morale. Des vidéos ont émergé pour montrer des agents qui détiennent des femmes, les traînent au sol et les repoussent avec force, et de nombreux Iraniens blâment directement le Guide suprême, le poste le plus élevé dans la République islamique d'Iran, au-dessus même de celui de Président de la République, Ali Khamenei. Un de ses anciens discours a été retransmis sur les réseaux sociaux dans lequel il justifie le rôle de la police morale et insiste sur le fait que sous la domination islamique, les femmes doivent être forcées à suivre le code vestimentaire islamique.

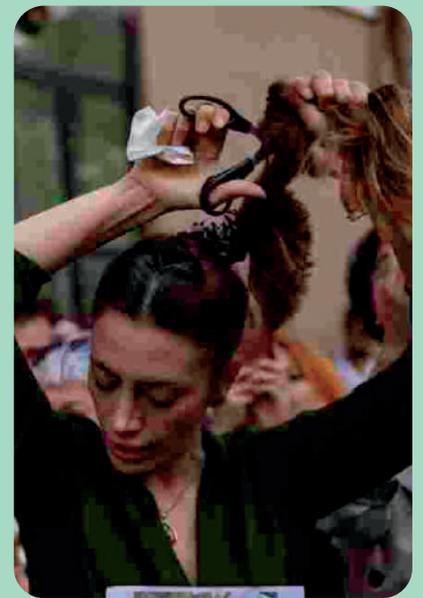
Manifestations



Des manifestations ont d'abord éclaté en septembre dans la ville kurde iranienne de Saqqez, où Amini a été enterrée. Elles se sont maintenant étendues à l'ensemble des 31 provinces iraniennes et les autorités ont du mal à contenir la fureur du peuple iranien. C'est en effet un mouvement d'une ampleur et d'une force inédites : le gouvernement a pu organiser des contre-rassemblements, et les forces de sécurité continuent de soutenir l'État mais malgré une réponse brutale des forces de sécurité (on serait à plus de 170 morts, victimes de cette répression), les manifestants sont restés déterminés.

À Téhéran, des vidéos postées en ligne montraient des femmes enlevant leur foulard et criant "mort au dictateur", un chant utilisé en référence au Guide suprême. D'autres criaient "justice, liberté, non au hijab obligatoire". Cependant, le gouvernement iranien a introduit des restrictions sur internet et les communications, ce qui rend difficile d'évaluer l'ampleur des manifestations à cause de cette censure. Dans les villes, notamment dans la capitale Téhéran, des groupes ethniques minoritaires comme les Kurdes, des étudiants universitaires et des écoliers ont également participé aux manifestations. Cet activisme cherche même une visibilité internationale, puisqu'une association iranienne de défense des droits des femmes, Open Stadiums, a demandé à la FIFA que l'équipe iranienne soit exclue de la Coupe du Monde de football masculin, à laquelle elle est censée participer en novembre-décembre au Qatar, de façon à montrer que la communauté sportive ne cautionne pas le traitement fait aux femmes en Iran.

Ce mouvement est également d'une nature inédite : en effet ces manifestations ont créé une rupture au sein du pays, qu'on voit notamment à travers des vidéos qui montrent des femmes agitant leur foulard en l'air et des slogans graffités sur des murs publics souvent diffusés sur les réseaux sociaux. Ce mouvement montre également le pouvoir des jeunes qui s'opposent à l'Etat malgré la menace des forces de sécurité. Enfin, la résistance a créé un sentiment d'unité en Iran mais également dans le monde entier.



Comment le gouvernement iranien a réagi ?

La police de Téhéran a déclaré que Mahsa Amini a été arrêtée pour "justification et éducation" mais le gouvernement iranien s'est engagé à enquêter sur la mort d'Amini. En plus des violences signalées par les forces de sécurité, l'Iran a attribué l'agitation à l'influence étrangère, y compris celle des États-Unis, de l'Union Européenne et d'Israël. En septembre et en octobre, son gouvernement a convoqué l'ambassadeur du Royaume-Uni pour se plaindre de la couverture médiatique britannique et de l'ingérence du Royaume-Uni.

Quelle a été la réponse internationale ?

En septembre, le Bureau des Droits de l'Homme des Nations Unies a appelé à une enquête indépendante sur la mort de Mahsa Amini, et a condamné le recours à une "force disproportionnée". Le Royaume-Uni condamne déjà certains responsables iraniens en réponse aux violations des droits de l'homme, et a critiqué la police morale du pays en octobre. En octobre, le président Biden a condamné ceux qui répriment les manifestations.

De façon plus concrète, le Canada, le Royaume Uni et l'UE (dans le cadre de sa PESC = Politique Étrangère et de Sécurité Commune) ont mis en place des sanctions contre l'Iran, plus spécifiquement contre des personnalités et organisations des forces de l'ordre et de l'armée. Le fait que l'Iran fasse déjà partie des pays les plus sanctionnés au monde pose certes la question de l'efficacité desdites sanctions, mais certains analystes disent que maintenir et même augmenter la pression sur le régime pourrait porter ses fruits.

Ceci d'autant plus que dorénavant, les condamnations viennent de toutes parts : dans le monde entier ont eu lieu des manifestations de solidarité avec les Iraniennes et Iraniens notamment à Berlin, à New York, Séoul, à Auckland etc... Des femmes se sont même coupé les cheveux pour soutenir les revendications de liberté comme de nombreuses actrices françaises telles que Marion Cotillard et Juliette Binoche ainsi qu'une eurodéputée suédoise, avec cet engagement : "Jusqu'à ce que les femmes d'Iran soient libres, nous serons à vos côtés !"



Le symbole de Mahsa Amini

La photo de Mahsa Amini avec son hijab a été largement diffusée sur les réseaux sociaux ainsi que dans de nombreuses vidéos de manifestations et des témoignages de jeunes femmes en Iran. Le pouvoir des réseaux sociaux se

manifeste par la volonté de l'Etat de les faire taire en introduisant des restrictions sur internet mais les manifestants sont parvenus à dépasser ces restrictions.

L'ampleur de ces manifestations inédites vient du fait que si les premières manifestations dénonçaient la police des mœurs, ce mouvement est progressivement devenu une lutte pour la liberté générale, qui s'oppose directement à l'Etat.

Ce n'est plus juste la liberté de porter ou non le voile, les Iraniennes manifestent pour déclarer "nous ne voulons plus de votre Islam". Ainsi, Mahsa Amini est devenue un symbole car elle est devenue un cri de ralliement pour le changement en Iran.

**Oeuvre de Marjane Satrapi,
créatrice de PERSEPOLIS**



RUBRIQUES



Livres

Pages 19-22

- Annie Arnaud : Prix Nobel de la Littérature
- Recommandations Littéraires



Événements

Pages 23-25

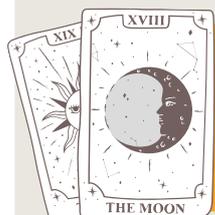
- Les concerts à Bangkok
- La pièce de Théâtre ART



Sports

Pages 26-31

- Le Cross du lycée
- Interview de Mr. Buffe
- Nuit du foot et du basket



Horoscope

Pages 32-33

L'Horoscope (plutôt humoristique) de la 1ère Édition.



Carte Postale

Page 34

Vous avez reçu une lettre : Des nouvelles d'un ancien du LFIB !



La Nouvelle

Page 35

La nouvelle dont vous retrouverez la suite dans la prochaine édition !



LE CERCLE LITTÉRAIRE :

Par Marie-Eve Six et Mahaut Foutrier

Nous ouvrons cette nouvelle Rubrique littéraire avec la présentation de Annie Ernaux, qui vient de recevoir le prix Nobel de littérature 2022, ainsi que son roman emblématique, *La Place*.

Annie Ernaux, celle qui écrivait la vie



Née en 1940 à Lillebonne en Normandie, Annie Ernaux (née Duchesne) est sans doute l'une des plus grandes autrices de son époque. Issue d'un milieu modeste, elle s'engage dans des études universitaires et devient professeur agrégé de lettres modernes en 1971. Femme émancipée, elle soutient la cause féministe, dont elle deviendra, par la suite, l'une des icônes. Elle fait son entrée dans le monde de la littérature en 1974 avec un premier roman autobiographique *Les armoires vides*. Après de nombreuses récompenses et prix, dont le Prix Renaudot en 1984 pour *La Place*, roman également autobiographique, aujourd'hui, Annie Ernaux connaît la consécration en se voyant décerner le prix Nobel de littérature 2022. Un prix décerné pour « le courage et l'acuité clinique avec laquelle elle découvre les racines, les éloignements et les contraintes collectives de la mémoire personnelle ».

Annie Ernaux est la 17^{ème} femme et première Française, à obtenir le Prix Nobel de Littérature. Le choix d'Annie Ernaux a suscité les éloges internationaux mais également quelques critiques. L'œuvre pourtant riche, a été traduite dans plusieurs langues, a fait son entrée dans les programmes de l'Éducation Nationale, et est l'objet d'études universitaires... Dans ses livres, souvent autobiographiques, elle entretient toujours un lien très étroit avec la sociologie et la psychologie. Dans ses œuvres, elle aborde le domaine de l'intime et des sentiments personnels, et traverse les différentes classes sociales. Finalement, à 82 ans, elle continue de publier des livres comme *Hotel Casanova* (2020) ou encore *Le jeune homme* (2022).

La Place, son roman phare

CDI

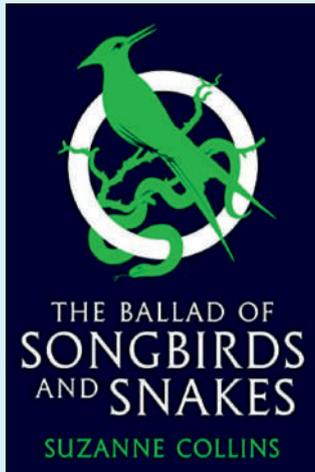
La Place est un roman écrit en 1983 par Annie Ernaux, il est récompensé par le prix Renaudot l'année suivant sa parution. Quinze ans après la mort de son père, Annie Ernaux souhaite lui dédier un ouvrage : ce sera *La Place*. L'autrice opte alors pour une écriture plate, dépourvue de toute émotion et fioriture. Cette écriture est en adéquation avec la relation qu'elle entretenait avec la seule figure masculine de sa famille, son père.

Ce roman, autobiographique et biographique, aborde plusieurs thèmes sociaux. En effet, Annie Ernaux y met en évidence les profonds changements qui ont transformé sa vie, mais aussi la vision qu'elle a de la vie de son père. Ensuite, les classes sociales : en « transgressant » sa classe sociale de naissance, - puisqu'ayant grandi dans le modeste café-épicerie que tenaient ses parents à Yvetot, petite ville normande, elle est finalement devenue enseignante - elle possède désormais un jugement personnel sur la société dans laquelle elle a grandi. Pour finir, la relation entre père et fille qui est le but originel du roman.

A travers cet ouvrage - et d'autres - Annie Ernaux donne à voir la relation ambiguë qu'elle entretient avec sa famille et son milieu d'origine, entre gêne, incompréhension et affection. Cela soulève des questions comme : l'amour filial peut-il coexister avec une forme de honte de ses origines ?, comment s'entendre avec ses parents quand on n'a plus rien en commun avec eux ? Ou encore comment vivre avec le sentiment de culpabilité qui accompagne ce sentiment de trahison de son milieu d'origine ?

Tel est le but de l'autrice, d'incorporer des questionnements très intéressants sur les relations humaines dans la société afin de faire réfléchir le lecteur.

Annie Ernaux a également écrit un ouvrage dédié à sa mère, plusieurs années plus tard dans *Une Femme* Cependant, le récit, contrairement à *La Place*, est chaleureux et sentimental, ce qui montre la différence de relation qu'elle entretenait avec ses parents.



The Ballad of Songbirds and Snakes

(La ballade du serpent et de l'oiseau chanteur)
de Suzanne Collins, 2020 (Science fiction, dystopie)

Coriolanus Snow est un lycéen talentueux de l'Académie. Il vient d'une vieille famille noble du Capitole, malgré cela sa famille est très pauvre suite à la guerre contre les districts. Une guerre qui a par ailleurs tué ses parents, le laissant seul avec sa cousine Tigris et sa grand-mère. Étant un élève prestigieux de l'école, il est qualifié pour devenir mentor aux 10èmes "Jeux de la faim". Ces "jeux" consistent à envoyer des enfants s'entretuer dans une arène jusqu'à ce qu'il n'en reste plus qu'un. Le dernier survivant sera proclamé victorieux. Si Coriolanus Snow arrive à faire gagner la jeune qui participe au Jeu pour lui alors il pourra gagner une bourse pour l'université. Sa famille ne possédant pas un sou, Coriolanus désespéré fera tout pour gagner le prix. Le jour de la Moisson, on lui confie alors la fille du district 12, a priori la moins apte de tous les candidats. Cette fille se nomme Lucy Gray Baird, et Coriolanus, très décidé à recevoir le prix d'entrée à l'Université, fera tout pour qu'elle gagne les Jeux de la faim...

Ce prequel des Hunger Games est conseillé à tous les fans de la trilogie. Ce livre va suivre en détail la vie de Coriolanus Snow et le parcours qui l'amènera à devenir le personnage antagoniste principal de la série. La sortie d'une adaptation cinématographique est prévue pour le 17 novembre 2023.

The Mortality Doctrine (Le Jeu du Maître)

de James Dashner, 2013 (Science fiction, dystopie)



Dans un futur plus ou moins proche, les gens passent la grande majorité de leur temps sur VirtNet, le descendant d'internet. Cette gigantesque plateforme qui a le statut à la fois de réseau social et de jeu vidéo est un lieu dans lequel Michael et ses amis, Bryson et Sarah, se retrouvent pour discuter, jouer et pirater. Cependant, dans ce monde virtuel tout n'est pas paradisiaque : un mystérieux et très recherché terroriste du nom de Kaine pousse de nombreuses personnes au suicide, lui bien réel. La VNS (La VirtNet Security) mène l'enquête jour et nuit sans relâche sans pouvoir obtenir plus d'informations sur lui. C'est ainsi que Michael est contacté pour les aider dans cette affaire louche, lui et ses amis ayant été choisis pour leurs grands talents informatiques. Intrigué par ce phénomène, le trio devra franchir plusieurs obstacles. Arriveront-ils à découvrir qui se cache derrière le nom de Kaine ? Et pourquoi il fait cela ?

Ce livre est le début d'une trilogie, il met en évidence la frontière floue entre la réalité et le virtuel. Il nous met en garde contre ces dangers que nous pourrions potentiellement rencontrer dans le futur. Jusqu'où les tentacules de la technologie pourront-elles s'étendre ?



Avant Le labyrinthe (The Kill Order)

de James Dashner, 2012 (dystopie)

Un an après que des éruptions solaires aient décimé une grande partie du monde, un petit groupe d'adolescents ainsi que deux ex-militaires tentent d'y survivre.

Ils se retrouvent rapidement pris au piège lorsque des avions débarquent et se mettent à lâcher sur la population d'étranges fléchettes. Le groupe n'a d'autre choix que de prendre la fuite. Lors de celle-ci, ils découvrent que ces projectiles contiennent un virus mortel qui rend folles les personnes touchées avant de les tuer.

Tout change lorsqu'ils rencontrent DeeDee, une enfant infectée mais ne présentant aucun symptôme. Leur but est désormais de trouver d'où vient ce virus et comment arrêter sa propagation avant que celui-ci ne les tue.

Ce prequel de la grande saga du Labyrinthe est un excellent moyen de se replonger dans l'univers post-apocalyptique de James Dashner, afin d'y découvrir le passé de certains personnages emblématiques de la trilogie. Même s'il est conseillé d'avoir lu les livres de la série principale avant, il reste tout de même le livre parfait pour commencer votre aventure dans cet univers.



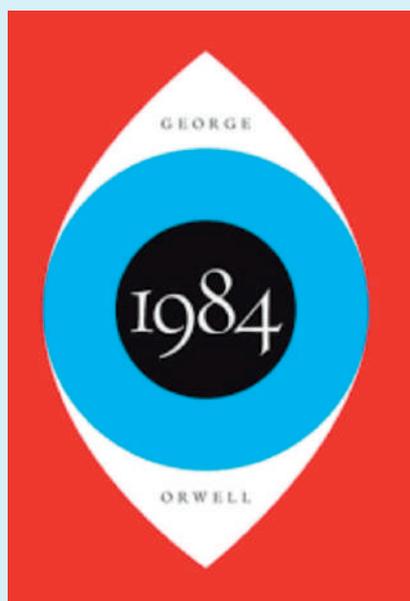
Red Queen

de Victoria Aveyard (2015) (fantaisie-dystopie)

Victoria Aveyard nous plonge dans un monde où les humains sont divisés en deux clans. D'un côté il y a les "Rouges" avec un sang de couleur normale, et de l'autre il y a les "Argents" dont le sang est de couleur argentée. Ces derniers possèdent de père en fils des pouvoirs pouvant aller du contrôle du feu, à la manipulation mentale ou encore à la guérison. Ils sont vus comme supérieurs et règnent sur une société de Rouges qui sont considérés comme des esclaves à envoyer en première ligne lors des guerres ou comme main d'œuvre dans les villages.

Mare, une rouge de 17 ans, se retrouve à devoir survivre dans un monde qui n'est pas le sien lorsqu'elle découvre que malgré la couleur de son sang elle possède des pouvoirs dignes d'une lignée supérieure d'Argent. Elle se retrouve rapidement prisonnière dans le palais d'Archeon, où elle se voit obligée de se marier avec le prince. Elle devra tout faire pour survivre tout en démantelant les secrets de la cour.

Ce premier tome d'une série de 4 livres vous fera découvrir un univers aussi magique qu'effroyable.



1984

de George Orwell, 1949 (Dystopie-Science fiction)

1984 nous immerge dans un univers totalitaire où 3 grandes puissances se font la guerre. Le protagoniste que nous suivons vient d'Océania, et à la tête de la nation se trouve une entité appelée Big Brother qui surveille tous ses habitants à travers des moyens divers, notamment le "télécran".

Dans ce roman nous suivons donc Winston Smith, un nouvel employé au ministère de la Vérité qui malheureusement découvre des vérités dérangeantes sur l'histoire de son pays. Se rendant compte que peut-être toute l'histoire de son pays est mensongère, il décide illégalement de se mettre à écrire un journal racontant les événements dont il est témoin. Lors d'un événement quotidien appelé "les 2 minutes de haine" qui consiste à crier sa haine envers les ennemis politiques du parti, Winston rencontre Julia, dont il tombe amoureux. Or l'amour et les relations sont interdites en Océania. Il brise alors une seconde loi.

Comment Winston va s'en sortir pour commencer sa relation avec Julia et continuer d'écrire son livre dans le plus grand des secrets ? Vous ne le saurez qu'en lisant 1984...



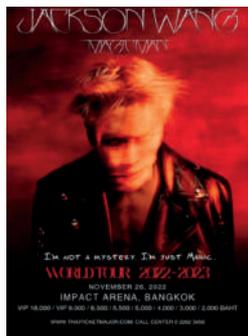
**VENEZ RETROUVER PLUS
DE TITRES AU CDI !**



LES CONCERTS A BANGKOK :

Par Mia Pulverail

Après le covid et la quarantaine, Bangkok comme d'autres villes est redevenue vivante, les festivals de musiques vont arriver et redonner de la joie aux amateurs de concerts ! Préparez-vous pour des jours à venir chargés en aventures culturelles et riches en performances scéniques !



Jackson Wang

Le chanteur hongkongais Jackson Wang a annoncé sa première tournée mondiale en solo, "Magic Man", le 28 septembre 2022, et va venir à Bangkok le 26 novembre 2022. S'étant forgé une solide réputation, Jackson Wang a été le premier chanteur solo chinois invité à se produire sur la scène de Coachella en 2022. Son dernier album Magicman, inspiré du rock des années 70, explore le monde de l'amour toxique et de la découverte de soi. L'album a eu un énorme succès dans le monde entier : classé dans le Top 15 du Billboard 200 et dans le Top 13 du Billboard Artist 100 en 2022.

Attendez-vous à un moment inoubliable !!!

Date et heure : Samedi 26 novembre 2022 à 19h00

Lieu: IMPACT ARENA BANGKOK

Prix : 2,000-18,000Baht



Blackpink

Blackpink in your area ! Le plus grand groupe de filles Kpop au monde, BLACKPINK, a dévoilé les dates et les villes de sa tournée mondiale "Born Pink". Celle-ci fait partie des plans généraux du groupe autour de son nouvel album Born Pink sorti en septembre 2022. Pour l'instant nous n'avons pas encore de date précise pour la vente des tickets mais il est probable que ce sera en novembre. Restez à l'affût des informations ! En espérant que vous avez un excellent wifi.

VISITER "THAI TICKET MAJOR" POUR ACHETER LES TICKETS !



Straykids

Le groupe K-Pop Stray Kids a ajouté Bangkok à son "MANIAC World Tour" prévu pour 2023 ! Le groupe de huit garçons jouera non pas une, mais deux soirées de musique à l'Impact Arena les 2 et 3 février.

Date(s): 2 et 3 février 2023

Lieu: Impact arena

Date de vente des tickets:

- LiveNation Prévente
 - o 3 Novembre 2022 (jeudi) – de 10h à 22h
 - o Inscrivez-vous en tant que membre LiveNation Tero pour accéder à la prévente sur livenation.co.th
- Vente générale
 - o 4 Novembre 2022 (vendredi) – 10h
 - o Via Live Nation Tero



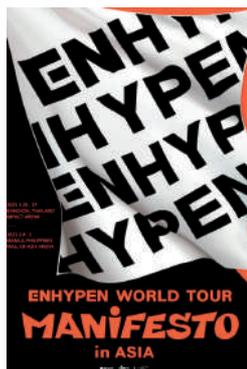
Maroon 5 World Tour 2022

Plusieurs fois récompensés par des Grammy Awards, les MAROON 5 vont revenir à Bangkok lors du MAROON 5 WORLD TOUR 2022 pour un spectacle extraordinaire à Rajamangala National Stadium ! Passez une soirée avec un groupe iconique, renommé pour avoir une des tournées les plus vendues au monde parmi les artistes actuels. Vous êtes sûr de ne pas être déçus !

Date et heure : Samedi 10 décembre 2022 à 20h00

Lieu : Rajamangala Stadium, Bangkok

Prix : 2,500-12,000baht



ENHYPEN

Depuis leurs débuts en 2020, le groupe K-pop ENHYPEN a atteint de nouveaux sommets en étant le plus jeune groupe de K-Pop à entrer dans le Top 10 du Billboard 200 Charts. "Manifesto", la tournée mondiale du groupe, devrait passer par Bangkok au début de l'année 2023 ! Pour l'instant nous n'avons pas encore les informations sur les ventes des tickets.

Date(s): 28 et 29 Janvier 2023

Lieu : Impact Arena Bangkok



NCT

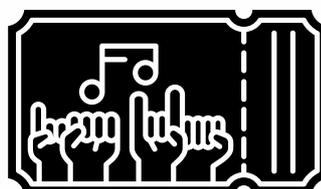
Le groupe de garçons coréens de renommée mondiale NCT 127 est certainement préparé à offrir des spectacles fantastiques et exceptionnels, qui combinent leur musique colorée à des performances remarquables autour de leurs chansons à succès. Tous les nouveaux morceaux du dernier album 2 Baddies vous emmèneront au cœur de l'univers de NCT 127.

Date(s) et heure : Samedi 3, Dimanche 4 et Lundi 5 décembre 2022 à 18h00

Lieu : Impact Arena

Prix : 2,000-6,500 Baht

<http://allticket.com>



Prenez vite vos tickets !



Théâtre :

Par Anaïs

L'adaptation thaïe de ART, ou comment faire rire de tout (même du pire) :

Mise en scène par Pattarasuda Bua Anuman Rajadhon, la pièce Art de Yasmina Reza prend une nouvelle vie. A l'Alliance Française, la pièce est jouée en thaï avec des surtitres (oui, ça existe !) français et anglais, et les acteurs livrent une prestation hilarante et émouvante qui captive parfaitement le public.

En bref, c'est l'histoire de Serge qui achète un tableau blanc (mais qui d'après lui a des nuances de gris) hors de prix, car il a été peint par un artiste très réputé. Ses amis sont en désaccord face au tableau : Marc exprime explicitement sa haine pour l'œuvre, tandis qu'Yvan n'arrive pas à formuler une opinion qui lui soit propre. Cela aboutit à des conflits amicaux, qui font à la fois rire le public et réfléchir sur le principe de l'amitié.

Tout d'abord, la traduction est l'œuvre de Pawit Mahasarinand (qui est aussi un des acteurs dans la pièce) et les noms des personnages sont devenus ceux des acteurs : désormais, Serge est Pom (oui, comme le fruit), Marc est Dam (qui veut dire « noir » en thaï ; comme son état d'esprit, d'ailleurs), et Yvan est Nikorn (un nom sérieux pour un personnage que l'on ne peut simplement pas prendre au sérieux). Je pense aussi que c'était drôle de dire que le tableau avait été peint dans l'ère « Tom-yum koong ». Afin qu'un public international puisse comprendre ce qu'il se passe, il y a ce qu'on appelle des « surtitres » projetés sur un écran en anglais et en français. Je ne vais pas vous mentir, j'ai vraiment apprécié ces surtitres qui permettent de comprendre ce que l'oreille ne saisit pas. Le langage utilisé est aussi familier que celui de la pièce originale, mais cette fois-ci, eh bien, c'est en thaï. Je n'exagère pas lorsque je vous dis qu'à chaque fois qu'un gros mot sortait de la bouche d'un acteur, on entendait le ricanement du public (qui était composé principalement d'élèves de la 6e à la 1ère).

Les rires ont continué à s'amplifier lors du monologue extrêmement long de Nikorn-Yvan. Il est possible que vous ne vous souveniez pas de ce monologue (car après un contrôle de lecture, on oublie tout !), donc laissez-moi vous rafraîchir la mémoire : à un point de l'histoire, Yvan se plaint pendant plusieurs pages de ses problèmes, au sujet de sa belle-mère et des invitations pour son mariage. C'est un passage fatigant à lire. Il est interminable. Long. Trop long. Cependant, il a été particulièrement hilarant dans cette mise en scène : non seulement Nikorn parvient-il à se plaindre pendant plus de 3 minutes avec des expressions et des tons comiques, mais les surtitres commencent à faire défiler un paragraphe incroyablement long (avec des emojis et tout !) ce qui renforce cette idée que le monologue est exhaustif. Tout le monde a eu un fou rire.



Deux autres scènes méritent d'être mentionnées : la première est celle où Pom et Dam se déshabillent. Non, ce n'est pas une blague. Pom entre en scène en robe de bain avec un masque de beauté, puis Dam en maillot de bain. Pendant qu'ils dialoguent, ils se déshabillent (pas complètement, bien entendu) afin de se revêtir pour aller au resto. Les tensions augmentent lorsque Nikorn apparaît, et cette dispute aboutit à cette deuxième scène : une bagarre physique. « Bagarre », je l'emploie dans son sens très immature, comme si je disais que des enfants de sept ans se faisaient la bagarre à cause d'une tablette de chocolat que quelqu'un a volé (« Mais ce n'est pas moi ! C'est lui ! »). Ici, ils sont empilés l'un sur l'autre, ce qui est déjà tellement ridicule, puis Dam donne un coup de poing qui vise d'abord Pom mais qui finit par frapper Nikorn. Le drame. Les réactions. Les insultes. On aurait dit une cour d'école, mais c'est la beauté de la chose : tout le monde a adoré cet effet.

À la suite du spectacle, un entretien a eu lieu entre le public et les acteurs ainsi que la metteuse en scène elle-même, Pattasurada. Beaucoup de choses intéressantes ont été révélées : apparemment je n'étais pas la seule à apprécier les surtitres, car les acteurs s'en servaient lorsqu'ils ne se souvenaient pas de leur texte ! Il semble aussi intéressant de dire qu'initialement, la directrice n'imaginait pas du tout la pièce comme cela : en effet, elle voulait que les personnages soient joués par des femmes, car elle pensait que ce serait drôle de voir des femmes se disputer entre elles. La raison pour laquelle cette version de la pièce ne n'est pas réalisée est d'autant plus étrange : Yasmina Reza, la dramaturge, refusait que l'on mette en scène la pièce en changeant les sexes des personnages. Ah, et en ce qui concerne le déshabillage, Pattasurada nous révèle qu'elle voulait ajouter quelque chose d'intéressant à la scène car il ne l'était pas vraiment dans la pièce originale. Elle s'est donc dit que ce serait drôle de voir Pom et Dam torse-nu. Elle n'avait pas tort.

Pour conclure, c'est une mise en scène très bien faite, qui propose une adaptation originale tout en respectant l'œuvre et l'histoire d'origine. Outre le talent individuel des acteurs, il y a cette complicité évidente entre eux, deux conditions nécessaires pour raconter cette histoire. C'est un plaisir à regarder, on rit sans arrêt. Et ce n'est que du pire que l'on rit, car est-ce vraiment drôle d'avoir acheté un tableau tout blanc pour un prix tellement irraisonnable ? Ah, désolée, c'est vrai, on y voit aussi des nuances grises.





SPORTS :

Par Thomas



Interview de Mr. BUFFE !

À propos du cross du LFIB.

Tout d'abord, qu'est-ce qu'un "cross"?

Le cross est une discipline historique de la course à pied qui fait souvent partie des premières expériences de course en mode compétition pour les élèves. C'est une course qui dans son ensemble bénéficie à tous les types de coureurs et qui se court sur un terrain très varié et souvent boueux.

Quel est le but du cross?

C'est une course qui permet de rassembler toute la communauté scolaire sur une activité commune et un objectif commun quel que soit l'âge et ainsi de créer un mouvement collectif, dans une ambiance festive et joyeuse.

Il s'agit d'un événement important pour tous les élèves, en effet le cross fait partie des enseignements prévus dans les textes officiels de l'EPS, c'est pourquoi il est évalué au secondaire après tout une séquence de demi-fond pour toutes les classes du collège.

Enfin, il rentre dans notre projet d'établissement dont un des axes est le sentiment d'appartenance à l'école

D'où vient cette idée?

Enseignant en France, j'organisais déjà des cross UNSS, et depuis mon premier poste à l'étranger en 2006 j'ai perpétué cette tradition parfois déjà bien ancrée dans mes établissements d'exercice successifs. Au LFIB, cette course n'existait pas sur tous les niveaux, et c'est bien que ce soit le cas maintenant.

Pourquoi est-ce important d'après vous ?

Au-delà de l'aspect compétitif ou festif, cette activité permet de développer ses facultés physiques et mentales mais aussi de mettre en avant des valeurs comme la persévérance et le dépassement de soi.

C'est une demie-journée banalisée, donc tout le monde doit y participer. La présence et la participation de tous les élèves sont obligatoires, même pour les élèves dispensés qui aideront à l'organisation sur place.

Enfin et c'est le plus important, c'est un des grands événements fédérateurs de l'établissement.





Nuit du basket :

Par Anaïs

Le 21 octobre, des élèves, des parents d'élèves et des professeurs du LFIB ont formé des équipes pour jouer au foot et au basket. De 17h jusqu'à 22h30, c'était la compétition totale : tout le monde a donné "son sang, ses larmes et (surtout) sa sueur" !



On comptait pas moins de douze équipes de basket, avec des noms très divers :

- **Les basketteurs du LFIB** (Yona, Paul, Théo, Nomane, Hugo, Antoine, Elie, Gaël)
- **Crows** (Lisa, Aurian, Léo, Milo, Alisa, Thomas, Matteo)
- **LFIB Condors** (Solal, Gaspard, Colin, Enzo, Selma, Raphaël, Zachary, Léo)
- **Team 7 Minions** (Maryline, Antony, Pho, Parlm, Alexis, Christino, JJ)
- **Les Cyclones** (Loan, Abel, Aymen, Mathis, Agathe, Victor Anh Tuan)
- **The Cockoroos with Eggs** (Marc, Samy, Théophile, Louis, Wissam, Romane)
- **Group Leader is Trash** (Thomas, Baptiste, Dylan, Erik, Anaïs)
- **Tricky Teachers** (Haroun Belkacem, Fanette Moralès, Liliane Perroton, Erwan Le Nader, Olivier Guilmin, Olivier Vilaça, Vanessa Vanneau)
- **Hummus Pertinent** (Jules, Yann, Olivier, Marc André, Anaïs)
- **Walking Buckets** (Clément, Lucas Jb Hugo, Theetat, Bhanyasinee, Amine)
- **The 8 Girly** (Edward, Ramzy, Hugo, Angelo, Louna, Aliria, Timéo, Theema)
- **Somtomi Chiwit Sawan** (Yael, Puviv, Steven, Elodie, Maeva, Nicha, Alan)

Avec un tel nombre d'équipes, tout le monde n'a pas pu se rencontrer, malgré des matchs courts de 15 minutes, excepté la finale qui s'est divisée en deux périodes de 10 minutes. Cette finale a opposé "The Cockoroos with Eggs" à "Group Leader is Trash" avec une victoire de GLT sur un score de 13-12.





Nuit du foot :

Par Anaïs Toussaint et Fantine Coquille

Le football, lui, comptait six équipes, et tout le monde a pu se rencontrer :

- **FC 21** (Mao, Mathieu, Pauline, Olivier, Clément, Henrique, Tom, Gaël, Marjane)
- **Big Feet** (Fantine, Agathe, Chloé, Gregory, Louis, Oscar, Raphaël, M. Serene, M. Giraud, M. Coquille)
- **Les Zigotos** (Hugues, Yoshua, Timeo, Alexandre, Elias, Sunida, Malo)
- **We Show Speed** (Ananda, Timeo, Kyles, Maxime, Erika, Eva, Théo, Raphaël)
- **Ekip du Bayern Monique** (Enzo, Nathan, Adrien, Tom, William, Alissa, Paul, M. Pocky)
- **Muteki** (Paul Masters, Jean Sébastien Ravon, P'Wan, Por, Theo, Margaux, Francois, Fabien, Abykaf, Thomas)

Le tournoi s'est déroulé sous la forme d'un mini-championnat et toutes les équipes se sont affrontées. En finale, le FC 21 l'a emporté face à Big feet, aux tirs-au-but, et gagne un bon de 1500 bahts pour aller au restaurant. Sur le podium, on retrouve donc le FC 21 premier, Big feet deuxième, et ekip de Bayerne Monique en troisième place, après avoir remporté la petite finale.

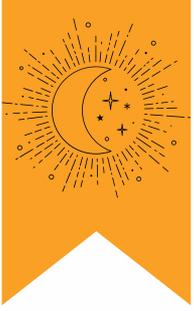
En somme, cet événement tout comme le Cross a été fédérateur de la communauté du LFIB, avec des élèves de tous âges se confrontant les uns et les autres, dans un but commun : se dépasser mais aussi partager un bon moment sportif. A refaire !

Merci aux organisateurs, les professeurs d'EPS du LFIB.



En scannant ce QR Code, retrouvez des vidéos de la nuit du foot et du basket !





HOROSCOPE :

Par Anais, Loenie et Mahe



♈ BÉLIER

Amour : Ce mois-ci, attendez-vous à un renouvellement dans votre vie amoureuse, qui sera remplie d'attentions et non étouffante comme la pollution quotidienne qui risque d'arriver.

Travail : Votre génie sera enfin compris !

Santé : Faire monter la température ça vous connaît. Vous avez une super résistance aux fortes chaleurs ce qui vous sera très utile dans les prochains jours.

♉ TAUREAU

Amour : Manque de chance durant cette période hivernale très ressentie, l'amour ne sera pas au rendez-vous. Pas de pad thaï en amoureux au bord de la Chao Phraya pour vous ! Pour l'instant du moins...

Travail : Vous pourriez vous rendre très utile si vous le vouliez.

Santé : Vous serez actif, joyeux et satisfait de votre santé mentale.

♊ GÉMEAUX

Amour : Il vous faudra autant de patience que dans les embouteillages sur Sukhumvit à 14h un samedi. Avec un peu d'attente vous réussirez à trouver ou conserver la personne qui fera chavirer votre cœur.

Travail : Profitez de votre statut étudiant, il pourrait ne plus être le vôtre dans très peu de temps.

Santé : Vous vous sentirez bien en termes de santé physique. Cependant, votre santé mentale pourrait souffrir. Il vous faut vous reconnecter avec le monde extérieur et arrêter de travailler autant, prenez du temps pour vous.

♋ CANCER

Amour : Votre fidélité vous jouera peut-être des tours. Veillez à conserver la personne que vous aimez au plus près de vous sinon vous risquez des surprises aussi mauvaises que les contrôles surprises.

Travail : Gagner de l'argent c'est bien, mais le dépenser dans des choses utiles c'est encore mieux.

Santé : Attention au soleil, migraines probables mais pas certaines. Évitez de trop réfléchir pour éviter tout risque de surchauffe.

♌ LION

Amour : L'amour vous jouera un mauvais tour. Méfiez-vous de ceux qui vous entourent. N'hésitez pas à faire un demi tour.

Travail : Un orage approche, l'ambiance est électrique au boulot, essayez de ne pas disjoncter.

Santé : Les températures montent, vous serez très probablement sujets à des bouffées de chaleur, veillez toutefois à garder une tenue appropriée !

♍ VIERGE

Amour : Si vous êtes en couple, vous entreprenez de nouvelles activités communes comme esquiver les motos lorsque vous traversez la route. Si vous êtes célibataire, vous allez apprécier de plus en plus cette liberté.

Travail : Difficile de vous faire entendre... Calmez-vous, posez votre voix ou vous rendrez votre entourage sourd, et plus personne ne vous entendra.

Santé : La chaleur qui perdure vous fait souffrir : pensez à boire régulièrement pour éviter la surchauffe, et soyez patient : "winter is coming" !



BALANCE

Amour : Votre vie amoureuse, que ce soit en couple ou célibataire, risque d'être bouleversée par de nombreuses turbulences. Avec un peu d'effort et votre masque à oxygène vous réussirez à survivre à cette épreuve et reviendrez encore plus fort.

Travail : Vous ferez de brillantes propositions, auxquelles malheureusement personne ne comprendra rien. Ne désespérez pas, elles finiront par être reconnues à leur juste valeur !

Santé : Vos angoisses pourraient perturber votre mode de vie, par ailleurs sain. Détendez-vous, surveillez votre régime alimentaire et gardez un peu d'ongles pour plus tard.



SCORPION

Amour : Un coup de foudre n'est pas impossible. Vous trouverez l'amour lorsque vous vous y attendrez le moins. Cupidon réalisera son travail avec succès. En couple, votre relation bénéficiera d'un coup de folie et redeviendra comme au premier jour.

Travail : contrôlez votre mauvaise humeur, car si vous avez froissé votre prof, pas de possibilité de le "repasser".

Santé : Il vous faut dormir plus parce que tout le monde vous demande pourquoi vos cernes sont aussi longs que les embouteillages à l'entrée du lycée . Votre fatigue risque d'avoir un impact négatif sur votre travail.



SAGITTAIRE

Amour : Des discussions longues et animées risquent de surgir. Cela peut vous permettre de trouver un équilibre et un juste milieu avec l'autre. Sinon vous risquez de tout perdre.

Travail : Une charge de travail aussi lourde qu'un orage à Bangkok au mois d'octobre. Préparez vos parapluies.

Santé : Profitez de votre jeunesse mais évitez tout de même de vous baisser, pour ménager vos lombaires (juste au cas où).



CAPRICORNE

Amour : En couple, la tendresse sera au rendez-vous, et vous serez d'humeur à vous donner du mal pour protéger votre conjoint et l'aider à être plus heureux. Les célibataires : ne baissez pas les bras, cela viendra.

Travail : Côté boulot les choses changent, tout avance, tenez-vous prêt, ne loupez pas le train ou vous resterez seul sur le quai.

Santé : Niveau santé vous risquez d'avoir des difficultés à respirer à cause de cette pollution. Pensez à faire une petite balade en vélo à Bang Krachao pour recharger vos batteries... et vos poumons !



VERSEAU

Amour : Regardez autour de vous, l'amour sera peut-être dans les alentours. Dans le bus, les embouteillages, parmi vos ami(e)s, en soirée, n'importe où.

Travail : Vous prendrez bientôt la tête d'une équipe, mais évitez de prendre la grosse tête.

Santé : Vous stressez beaucoup à cause de tout le travail que vous avez et cela vous cause des migraines et des maux de tête. Cependant, ne comptez pas sur les médicaments et concentrez-vous sur une solution durable. Vous avez pensé à la méditation ?



POISSON

Amour : Ne fuyez pas l'opportunité qui vous sera donnée. Vous avez tendance à être aussi insaisissable qu'un poisson dans l'eau ou une tong dans les inondations de Bangkok.

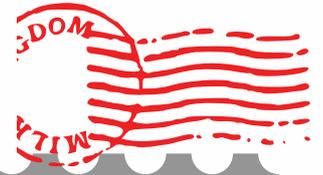
Travail : vous allez être impressionné par l'amélioration de vos conditions de travail, ça sera aussi grandiose que la tour Mahanakhon.

Santé : Il vous faut vous reconnecter avec le monde extérieur, sortez de votre chambre et prenez l'air de temps en temps. Cela affecte votre santé mentale et votre efficacité de travail



Carte postale :

Les anciens du LFIB donnent de leur nouvelles
Dans ce numéro : *Théo Serene, Paris*



Qui suis-je

Famille, Serene – Aîné

Je suis l'aîné de la famille Serene, Grand frère de Thomas Serene et Enzo Serene.

Personnalité :

Je suis gentil, drôle et timide. Je suis introverti et préfère interagir avec peu de monde mais je me rends compte que je vais devoir beaucoup communiquer avec les gens pour réussir dans ma vie !

Loisirs et passions, Sports – Cinéma

Mes sports sont principalement le basket-ball, le volley-ball et le tennis. Mes passions sont le cinéma, la mode et les jeux vidéo. Cependant, ma vie étudiante me fait sans cesse vivre de nouvelles expériences donc mes passions changent souvent !

Ancienne formation

LFIB, Maternelle – Lycée

2012 - 2022

J'ai étudié au LFIB depuis le CE2 jusqu'à la Terminale. Mes spécialités choisies étaient : Physique-Chimie, Maths et NSI

EN TERMINALE : Physique-Chimie et Maths

Obtention du Bac - 2022

J'ai obtenu le baccalauréat en 2022 avec mention Bien.

Formation actuelle

ESILV – Prépa intégré

J'ai poursuivi des études d'ingénieur généraliste à l'ESILV (Ecole des Sciences de l'Ingénieur Léonard de Vinci) à Paris et je ne le regrette pas.

Les cours sont intenses et nombreux et le rythme est très dur mais c'est très fun.

Il faut cependant très bien savoir gérer sa liberté. L'année peut très mal se passer pour toi si tu es constamment en retard sur tes cours !



CONSEILS :

→ **Bien choisir sa ville** : Le choix de sa ville est très important car on ne se rend pas compte de l'impact que son environnement peut avoir sur sa santé physique et mentale.

→ Ne pas hésiter à **être ouvert d'esprit** : Cela peut vous aider car (pour les gens qui ont vécu à Bangkok toute leur vie) les gens des autres pays sont complètement différents. Ce sera un vrai choc pour vous comme ça l'a été pour moi

→ **Profiter de la vie étudiante** : tes années d'études peuvent et vont passer très vite donc profitez-en ! Profitez de vos discounts pour étudiants, de votre ville et de vos amis !

→ Faire ses recherches longtemps avant Parcoursup : C'est peut-être **le conseil le plus important**. Faire ses recherches avant Parcoursup car il se peut que l'école qui vous convient ne passe pas par Parcoursup (Exemple: Polytechnique, Harvard, MIT, ENAC...)





La Nouvelle... 1re Partie :

Par Léane

Phoenix Purpura

La forêt s'étendait sur des kilomètres, et la brume qui habituellement s'y répandait vers cette heure n'était pas encore arrivée. J'utilisais cette situation à mon avantage pour explorer encore. J'étais à la recherche d'une certaine espèce animale, dite rare, mais qui était facilement observable dans cette contrée. Cependant, les habitants du village avoisinant cette forêt pensaient que cette espèce était dangereuse, et avaient donc installé un grand nombre de pièges pour empêcher de l'atteindre. Cela faisait un certain temps que j'essayais de trouver un membre de cette espèce. Ce village m'accueillait depuis une semaine, pourtant j'eus du mal à convaincre leur chef d'accepter que je reste. Après tout, je n'étais pas ici pour les aider à neutraliser ces animaux comme les chasseurs qui étaient arrivés récemment. J'étais ici pour les photographier. Je viens de la ville, où la plupart des personnes ne connaissent pas les belles espèces vivant loin des tours de béton et des parcs artificiels. Ici, dans la forêt, tout ce qui se fait entendre sont les cris des animaux essayant d'éviter leurs prédateurs en cherchant un endroit où hiberner cet hiver.

Un bruissement soudain attire mon attention. En me retournant pour en chercher la source, mon regard croise un écureuil apeuré à mes pieds. Un autre bruissement se fait entendre, ce qui alerte l'animal. Toutefois, il ne se retourne pas pour m'échapper. Au lieu de cela, il se faufille entre mes pieds et continue sa course vers l'ouest. Le fait qu'il n'ait pas essayé de m'éviter en repartant dans la direction opposée me dit qu'il doit y avoir un de ses prédateurs non loin, le pourchassant. Je recule d'un pas pour mieux voir le côté est de la forêt, d'où vient l'écureuil, et en effet, je vois des poils blancs créant un contraste avec l'écorce marron des arbres et deux yeux bleus ciel. L'écureuil est suivi par l'un de ces animaux que je cherche. Essayant de ne pas énerver le loup ni de le faire fuir, je regarde furtivement autour de moi pour trouver un endroit qui rendrait la prise en photo plus facile. Lorsque j'ai trouvé un bon emplacement, je me retourne vers le loup. Il se rapproche. Je me mets à courir vers le lieu choisi. Je sens à peine le creux sous la pile de feuilles sur laquelle je pose les pieds.

Je me sens tomber. Hâtivement, j'essaie de rattraper le bord du piège pour me remonter, mais ne peux l'atteindre. Mes mains effleurent à peine la terre. Ce trou sans fin crée un vent vers le bas contre mon corps, donnant l'impression qu'il me tire avec lui. N'osant pas regarder en bas, je lève la tête pour voir le ciel devenir un simple cercle se rapetissant tandis que l'obscurité l'enveloppe, comme si j'étais en train d'entrer dans une grotte sans savoir où elle m'amenait ni comment je pourrais en sortir. Seule la mort peut me sauver maintenant. Je me prépare les yeux fermés à l'impact, mais il ne vient pas.

Je relève les yeux prudemment. Une couleur violet bleuté emplit ma vue. J'observe cet être sur le dos duquel je suis visiblement assis. Il a des ailes énormes et violettes avec de longues plumes, mais un corps très mince. Je n'ai pas le temps d'observer cet oiseau plus longtemps avant qu'il ne descende en piqué vers le sol de la forêt et me fasse tomber de son dos. Désarmé, je me lève pour pouvoir le voir, mais il a déjà disparu. La brume s'est maintenant répandue sur la forêt et toute chance de revenir au village avec une photographie est perdue.

La suite dans le prochain numéro...

Toute l'Équipe du journal **BKK+66**, vous remercie de votre lecture et au plaisir de vous retrouver lors de la prochaine édition !

**C'EST BIENTÔT NOËL :
A VOS LISTES POUR
LE PÈRE NOËL !**



ÉTABLISSEMENT
CONVENTIONNÉ



aefe

Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger



LYCÉE FRANÇAIS
International de Bangkok